

scalarider®

G4 / G4 PowerSet pour motoneiges



Bluetooth

Guide d'Utilisation

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION	61
2. CONTENU DU COFFRET.....	62
3. CHARGEMENT DU G4	62
4. INSTALLATION ET CONFIGURATION DE BASE	63
4.1 FONCTIONNALITÉS GÉNÉRALES.....	63
4.2 PERSONNALISATION DES PARAMETRES	63
4.3 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS.....	63
4.4 REGLAGES ET MISES A JOUR DU LOGICIEL	64
4.5 REINITIALISER LE G4	64
5. DEMARRAGE	64
5.1 FIXATION DU KIT AUDIO AU CASQUE :	64
5.2 PLACER LE MICROPHONE.....	65
5.3 PLACER LES ECOUTEURS.....	66
5.4. ATTACHER ET DÉTACHER LE G4 DU KIT AUDIO	66
5.5 UTILISATION DE L'ANTENNE RABATABLE	67
6. CONNEXION DE TÉLÉPHONES MOBILES <i>BLUETOOTH</i> , GPS OU MP3 (A2DP)	67
6.1 TÉLÉPHONE MOBILE	68
6.2 GPS	68
6.3 MUSIQUE MP3 (OPTION SANS FIL – A2DP)	69
7. RADIO FM INTÉGRÉE ET LECTEUR EXTERNE MP3 (OPTION FILAIRE)	70
7.1 RADIO FM.....	70
7.2 CONNEXION PAR CÂBLE DE VOTRE MP3 OU AUTRE SOURCE AUDIO	72
8. UTILISATION DU TÉLÉPHONE MOBILE	72
9. UTILISATION DE L'INTERCOM	73
9.1 INTRODUCTION	73
9.2 RÉTROCOMPATIBILITÉ.....	73
9.3 AVANT D'UTILISER L'INTERCOM.....	74
9.4 LANCER DES APPELS EN MODE INTERCOM.....	75
9.5 RECEVOIR DES APPELS EN MODE INTERCOM	75
9.6 LA FONCTIONNALITÉ CONNEXION VOCALE (VOX)	75
9.7 RÉINITIALISER LE PAIRAGE (RESTAURER LES PARAMÈTRES ORIGINAUX PAR DEFAUT)	75
9.8 BON À SAVOIR.....	75
9.9 DÉPANNAGE DE L'INTERCOM.....	76
9.10 UTILISATION DU G4 EN MODE INTERCOM AVEC D'AUTRES G4 ..	76
9.10a INTERCOM BIDIRECTIONNEL	76
9.10b INTERCOM TRIDIRECTIONNEL.....	77
9.10.c INTERCOM QUADRIDIRECTIONNEL.....	78
9.11 UTILISATION DU G4 EN MODE INTERCOM AVEC D'AUTRES MODÈLES SCALA RIDER	79
9.11a INTERCOM BIDIRECTIONNEL AVEC SCALA RIDER Q2/Q2 PRO	79
9.11b INTERCOM BIDIRECTIONNEL AVEC D'AUTRES MODÈLES SCALA RIDER	79
9.11c INTERCOM TRIDIRECTIONNEL AVEC D'AUTRES MODÈLES SCALA RIDER	80
10. <i>CLICK-TO-LINK</i>	81
11. ASSISTANCE.....	82
12. AVIS.....	83

IMPORTANT: Il s'agit de la version 3.1 du Guide d'Utilisation. Veuillez noter que notre guide est mis à jour régulièrement sur le site de Cardo afin d'y inclure les toutes dernières fonctionnalités et les nouvelles options et fonctions de votre **scala rider G4 pour motoneiges**.

Veuillez vous rendre à l'adresse www.cardosystems.com/download/manuals pour vérifier dès maintenant si le manuel que vous avez est la version la plus actuelle et téléchargez le manuel du site dans votre langue préférée.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le **scala rider G4 Bluetooth®** système de communication pour casques de motoneige.

Ce manuel vous aidera à utiliser le G4, mais vous devez d'abord vous familiariser avec la fonctionnalité *Bluetooth* de votre téléphone mobile et / ou le dispositif GPS avant d'utiliser le **scala rider G4**.

Si vous avez acheté le **G4 PowerSet**, le coffret comprend deux unités G4 déjà paires. Entre autres, le **G4** peut fonctionner comme intercom avec une portée maximum d' 1.6 km (en fonction du terrain).

Le **scala rider G4** est un dispositif de communication et de divertissement très versatile, doté d'un grand nombre d'options de connectivité.

OPTIONS DE COMMUNICATION :

- Intercom tridirectionnel pour les appels conférence avec un maximum de deux scala rider **G4** ou d'autres unités Q2/Q2 PRO (jusqu'à 1,6 km de portée entre les unités **G4** en Full Duplex **)
- Conférences téléphoniques Intercom quadrirectionnelles entre quatre unités **G4** sur deux véhicules (c'est à dire entre deux conducteurs et leurs passagers, jusqu'à 1,6 km de portée et en Full Duplex **)
- Intercom Pilote-passager (compatible avec des kits mains libres scala rider antérieurs)
- *Click-to-Link* pour les communications intercom spontanées avec n'importe quelle unité **G4** à proximité
- Communication via téléphone portable intégrant la fonction *Bluetooth**.
- Navigation GPS pour les appareils *Bluetooth* compatibles

OPTIONS DE DIVERTISSEMENT :

- Musique sans fil en streaming via des dispositifs *Bluetooth* stéréo A2DP et AVRCP. Compatible avec une variété de lecteurs MP3, adaptateurs et autres appareils audio
- Lecteurs MP3 (non *Bluetooth*) via le câble
- Radio FM intégrée

AUTRES FONCTIONNALITÉS SPÉCIALES :

- Le **G4** est doté de la technologie AGC (Automatic Gain Control), permettant à votre **scala rider G4** d'augmenter ou de réduire automatiquement son Volume en fonction du bruit ambiant et de la vitesse de conduite. Vous pouvez également contrôler manuellement le Volume. Les niveaux de sensibilité AGC peuvent être personnalisés en fonction de vos préférences personnelles.
- Le **G4** est également doté de la technologie VOX pour le contrôle mains libres et la commande en toute sécurité de certaines fonctions clés (Appel vocal, Répondre, Refuser un appel). Les niveaux de sensibilité VOX peuvent être personnalisés en fonction de vos préférences personnelles.
- Le **G4** est doté de la technologie PLC (Packet Loss Concealment) pour compenser les pertes audio dans les environnements difficiles.
- Le **G4** possède un logiciel sophistiqué qu'il est possible de mettre à jour sur n'importe quel PC fonctionnant sous Windows® XP™, Vista™ ou Windows® 7™.
- Le **G4** vous donne des indications vocales de statut. Ainsi, vous savez à tout moment à qui ou à quel dispositif vous êtes connecté.

Nous vous souhaitons d'excellents moments avec votre **scala rider G4** et sommes à votre disposition pour toute question. Vous pouvez nous écrire à support@cardosystems.com

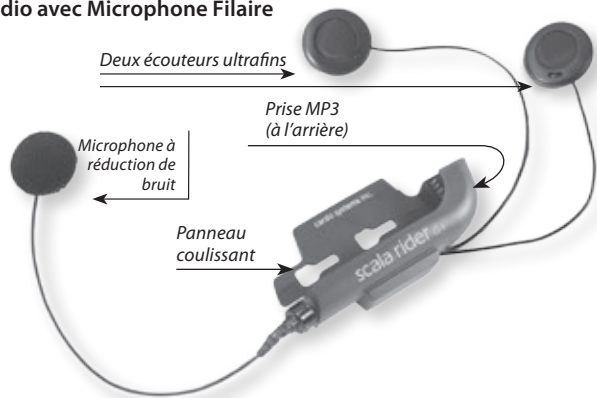
Rendez-vous sur www.cardosystems.com/download/manuals pour télécharger ce manuel dans d'autres langues

* Certaines fonctionnalités avancées ne seront peut-être pas disponibles avec les téléphones mobiles ne prenant pas en charge le profil *Bluetooth Mains libres*

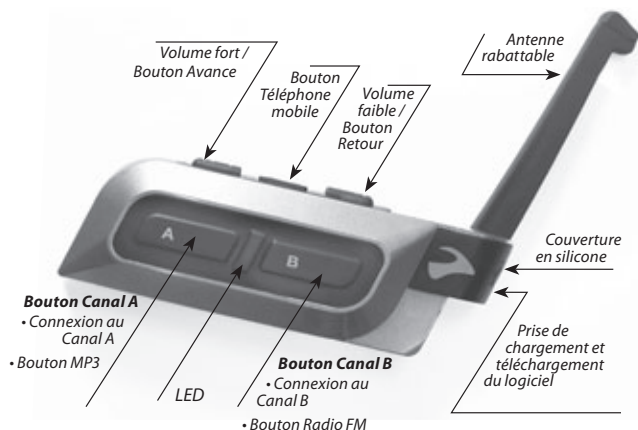
** «Full Duplex» vous permet de parler et d'écouter simultanément, tout comme lors des conversations téléphoniques mobile ou terrestres

2. CONTENU DU COFFRET

Kit Audio avec Microphone Filaire



scalariderG4



Prise de chargeur mural	
Câble d'adaptateur USB	
Clé Allen	
Velcros autocollants	
Câble MP3	
Plaque adhésive	
Lingette humide	
Etui de transport	
Remplacement de la Bonnette du Microphone.	
Guide d'utilisation	

Le coffret du **scala rider G4 PowerSet** contient des accessoires pour DEUX unités **scala rider G4**.

IMPORTANT:

*Le **scala rider G4** est un dispositif imperméable à l'eau et à la poussière (certifié IP67) et est conçu pour être utilisé sous la pluie ou la neige. Cependant, la languette de couverture protégeant le connecteur de chargement doit rester hermétiquement fermée pour empêcher l'humidité de pénétrer dans l'appareil.*

3. CHARGEMENT DU G4

Veillez à charger le **G4** pendant au moins 4 heures avant la première utilisation. Ouvrez la couverture de protection de la prise de chargement.

Insérez le câble USB dans le chargeur mural et insérez l'autre extrémité du câble dans le **G4**. Pendant le chargement, le voyant Rouge s'allume. Une fois le chargement terminé, le voyant Rouge s'éteint.



Le chargeur mural et câble d'adaptateur USB ont deux fonctions :

1. Charger l'unité de contrôle à partir de toute prise murale ou port USB d'ordinateur (demande un chargement plus long)
2. Télécharger les mises à jour du logiciel à partir de tout ordinateur PC fonctionnant sous Windows® XP™, Vista™ ou Windows 7™ (voir section 4.4 pour plus de détails).



4. INSTALLATION ET CONFIGURATION DE BASE

4.1 FONCTIONNALITÉS GÉNÉRALES

RÉSULTAT ESCOMPTE :	ACTION REQUISE :
Allumer l'unité de contrôle	Appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins 4 secondes. Voyant : trois clignotements Bleus. Retour audio : Son ascendant (faible-élevé).
Eteindre l'unité de contrôle	Appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins 3 secondes. Voyant : trois clignotements Rouges. Retour audio : Son descendant (élevé-faible).
Augmenter / Diminuer le volume de la source audio en cours	Appuyez rapidement sur le Bouton Volume fort ou faible (mémoire le volume par source)
Mode Silence	Appuyez brièvement et simultanément sur les Boutons Volume fort et faible pendant qu'un dispositif audio est en marche
Indicateur du niveau de la batterie	Appuyez sur le Bouton Volume fort pendant au moins 3 secondes Voyant Bleu = Batterie pleine Voyant Rouge/Bleu = Batterie à moitié vide Voyant Rouge = Batterie pratiquement vide

4.2 PERSONNALISATION DES PARAMETRES

Le **G4** propose divers réglages qui vous permettent de personnaliser l'appareil en fonction de vos préférences. Parmi ces paramètres, vous pouvez :

- Activer / Désactiver les annonces vocales qui fournissent l'état de votre connexion, c'est à dire si vous êtes en mode téléphonie mobile ou intercom, et confirmer les changements de ces modes. Par défaut, la fonction est activée.
- Personnaliser les niveaux de sensibilité AGC et VOX adaptés à votre style de conduite et aux conditions spécifiques.

REMARQUE:

*Les réglages **G4** peuvent être personnalisés de deux manières:*

- Via le logiciel mis à jour et gratuit de Cardo disponible pour le téléchargement à l'adresse **www.cardosystems.com** (nécessite un PC et la connexion de l'appareil par câble (câble inclus). Voir la section 4.4.
- Via le menu vocal des paramètres de personnalisation et les boutons de votre appareil **G4**. Voir ci-dessous.)

Entrer dans le menu vocal des paramètres de personnalisation sur votre **G4** :

Le menu vocal des paramètres de personnalisation peut être entendu dans différentes langues.

Appuyez sur les boutons CANAL «A» et CANAL «B» simultanément pendant 3 secondes alors que le **G4** est en veille. Après être entré dans le système, suivez les instructions vocales en anglais ou choisissez votre langue préférée.

4.3 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS

Les différentes sources audio connectées le sont dans l'ordre de priorité indiqué ci-dessous. Ce même ordre détermine la source prioritaire. Par exemple, un appel mobile entrant interrompra une communication en mode intercom qui interrompra toujours la radio FM intégrée, etc.

Priorité élevée



Faible priorité

1. Son audio du téléphone mobile ou instructions GPS (dispositifs spéciaux)
2. Intercom
3. Source audio A2DP
4. Radio FM (intégrée)
5. Port entrée de ligne (pour une connexion filaire pour les lecteurs MP3 par exemple).

4.4 REGLAGES ET MISES A JOUR DU LOGICIEL

Pour profiter au mieux de votre **G4**, assurez-vous qu'il fonctionne bien selon la dernière version du logiciel. Pour télécharger les mises à jour des logiciels et profiter des paramètres de personnalisation via l'ordinateur, inscrivez-vous en ligne à l'adresse :

www.cardosystems.com/download/softwareupgrade avec le numéro de série de votre produit à portée de main.

Après avoir téléchargé le programme de mises à jour de Cardo, utilisez le câble USB compris dans la boîte du produit pour connecter le **G4** à votre ordinateur.

Une fois connecté, vous pourrez facilement personnaliser les paramètres de votre **G4** en suivant les instructions à l'écran. Des mises à jour et modifications futures permettront d'assurer au logiciel de votre **G4** d'être à jour et comprendront des caractéristiques supplémentaires, les annonces d'état et d'autres fonctions utiles. Veuillez noter que jusqu'à nouvel ordre, les mises à jour ne seront disponibles que pour les PC fonctionnant sous les systèmes d'exploitation Windows XP™, Vista™ ou Windows 7™.

4.5 REINITIALISER LE G4

Si votre **G4** ne répond pas malgré plusieurs tentatives, vous pouvez le réinitialiser en le chargeant. Après environ 10 secondes, enlevez le **G4** du chargeur et rallumez-le.

Votre **G4** doit maintenant fonctionner correctement.



5. DEMARRAGE

5.1 FIXATION DU KIT AUDIO AU CASQUE :

Tout d'abord, fixez la pince du Kit Audio sur le casque, ce qui comprend le microphone et les écouteurs. Une fois fixée, le **G4** peut être monté ou retiré du Kit Audio à n'importe quel moment.

Il existe deux méthodes pour attacher le Kit Audio sur le casque :

La Méthode Standard : Recommandée pour la plupart des types de casque.

La Méthode Pastille Adhésive : Recommandée à une catégorie de casques sur lesquels la méthode standard ne peut être appliquée, en utilisant la plaque adhésive comprise dans cette boîte.

La Méthode Standard :

1. Utilisez la clé Allen jointe pour fixer les deux vis sur la plaque arrière.
2. Faites glisser la plaque arrière entre le rembourrage interne et la coquille externe du casque.
3. Réglez la pince puis serrez les vis. Vous pouvez avoir besoin de repositionner la pince à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous ayez identifié l'emplacement optimal.



La Méthode Pastille Adhésive :

Vous pouvez aussi fixer le Kit Audio avec un adhésif. Cette option a été utilisée avec succès pour une catégorie de casques haut de gamme.

Attention :

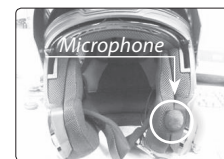
Cette application ne peut être effectuée qu'une seule fois !

REMARQUE: Même si nous n'avons aucune raison de penser que cette option pourrait endommager un casque, Cardo n'assume aucune responsabilité quant à son utilisation, indépendamment de sa nature et des circonstances. La pastille adhésive est proposée comme option que vous pouvez utiliser à vos propres risques et périls et qui est sujette au renoncement de toutes réclamations futures.

1. Utilisez la clé alène incluse pour desserrer les deux vis de la pince du Kit Audio et retirez la plaque arrière de la pince.
2. Déterminez, sur le casque, l'emplacement où le Kit Audio doit être attaché.
3. Utilisez la lingette humide pour nettoyer le secteur du casque où vous souhaitez fixer la pastille adhésive. Laissez complètement sécher.
4. Retirez la pellicule protectrice de la pastille adhésive de la plaque.
5. Ajustez la position de la pastille adhésive. Pressez fermement 15 secondes sur chacune des trois parties de la pastille adhésive.
6. La pastille adhésive colle au maximum de ses capacités au cours des 24 heures suivantes. Par conséquent, il est recommandé de ne pas utiliser les écouteurs pendant ces 24 heures.
7. Attachez la pince à la pastille adhésive en utilisant les vis qui ont été précédemment retirées.



Casque intégral



Casque modulable

- a. Otez la pellicule protectrice du Velcro et placez celui-ci au bon endroit.
- b. Attachez le microphone au Velcro, comme indiqué ci-joint.

Mode Casque de moto

Le **scala rider G4** pour motoneiges peut également être utilisé avec des casques de moto.

Paramètres de l'appareil : Si vous utilisez un casque de moto, utilisez le logiciel PC pour modifier les paramètres du scala rider G4 du Mode *Casque de Motoneige* en Mode *Casque de Moto*. (Voir la section 4.2 : Personnalisation des Paramètres)

- a. Nettoyez l'emplacement où le microphone sera placé, sur le rembourrage intérieur du casque, en face du centre de la bouche.
- b. Retirez la pellicule protectrice de la bande adhésive velcro, puis placez-la à l'emplacement correct.
- c. Fixez le microphone à la bande Velcro, comme indiqué.



Casques de moto

Sinon, vous pouvez utiliser la version Microphone à Perche du Kit Audio du scala rider (vendu séparément)

5.2 PLACER LE MICROPHONE

Nettoyer l'endroit exact où le microphone sera placé.

Pour casques intégral : Sur le rembourrage intérieur du casque en face du coin gauche de votre bouche.

Pour casques modulables : Sur le devant du coussinet maxillaire gauche.

Remplacer la bonnette du microphone filaire

Une bonnette de microphone de remplacement est fournie dans le coffret pour une utilisation future, si nécessaire. Pour remplacer la bonnette, retirez d'abord, au mieux, la bonnette originale autour de la base Velcro en l'enlevant avec précaution.

Prenez soin de ne pas toucher ni de tirer sur les composants du microphone ou sur les fils lors du retrait de l'ancienne bonnette.



Attention :

Cette application ne peut être effectuée qu'une seule fois !

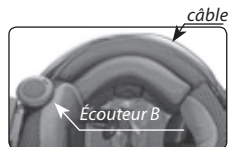
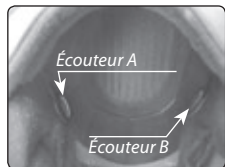
Retirez le support adhésif de la bonnette du microphone de remplacement et attachez-le à la base du Velcro en appuyant légèrement pendant 5 secondes afin de vous assurer qu'il est solidement fixé. Il ne devrait y avoir aucun écart entre la bonnette et la base du Velcro du microphone.



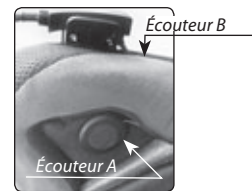
5.3 PLACER LES ÉCOUTEURS

Fixez les écouteurs au Velcro à l'intérieur de votre casque en face de vos oreilles (cordon court pour l'écouteur gauche [A] et cordon long pour l'écouteur droit, [B]), ou utilisez les coussinets en Velcro fournis.

L'usage de deux écouteurs est illégal dans certaines juridictions. Si c'est le cas, vous devrez placer le long cordon de l'écouteur dans la partie interne rembourrée du casque comme suit :



Placez l'écouteur [B] le long du bord du rembourrage interne sur le côté droit pour le faire passer jusqu'au côté gauche, à côté de l'écouteur [A]. Ensuite faites glisser l'écouteur [B] sous le rembourrage.



NOTE : Le **scala rider G4** vous fournit une excellente qualité audio. Pour de meilleurs résultats, veuillez vérifier la position des écouteurs dans votre casque et assurez-vous que ces deux derniers sont bien en contact avec vos oreilles.

Veuillez visiter notre site : www.cardosystems.com/support/faq afin de découvrir d'autres astuces très pratiques.

5.4 ATTACHER ET DÉTACHER LE G4 DU KIT AUDIO

ATTACHER:

Faire glisser le **G4** le long de la lame coulissante jusqu'au clic indiquant que l'unité est en place.



Faire glisser le **G4**

DÉTACHER:

Vous pouvez détacher le **G4** pour le charger ou l'entreposer en la faisant glisser latéralement.



Poussez le **G4** avec le pouce

5.5 UTILISATION DE L'ANTENNE RABATTABLE

L'antenne rabattable vous permet d'avoir une portée intercom maximum entre les motoneiges. Pour l'ouvrir, appuyez doucement sur le Bouton à l'extrémité de l'antenne en direction du casque. Le ressort interne l'ouvrira (voir image).

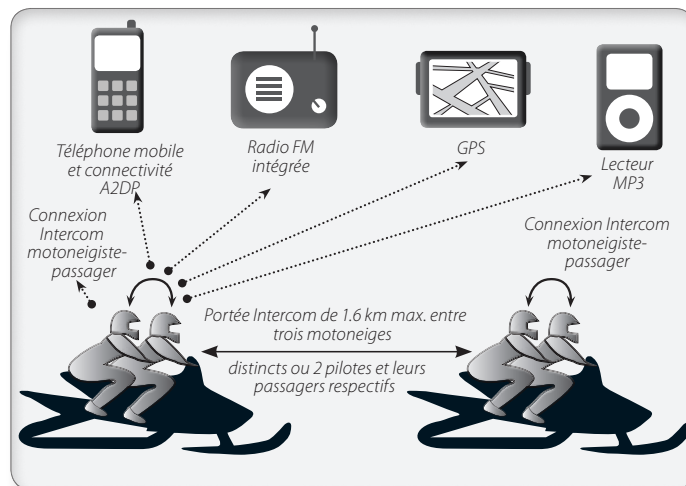


Pour fermer l'antenne, remettez-là en place à l'horizontale.

NOTE: Le seul objectif de l'antenne est d'augmenter la portée de l'intercom entre les motos. Inutile de l'ouvrir quand vous utilisez votre téléphone mobile, la radio FM ou le MP3. Cependant, elle peut rester déployée sans problème.

6. CONNEXION DE TÉLÉPHONES MOBILES **BLUETOOTH**, GPS OU MP3 (A2DP)

Technologie «MDC» (Multiple Device Connectivity) avec des dispositifs compatibles **Bluetooth**



La technologie MDC permet au **G4** d'avoir une connectivité parallèle comme suit*:

- Intercom avec un ou deux autres kits **scala rider**
- Téléphone mobile compatible **Bluetooth** / GPS
- Lecteur MP3 avec A2DP ou adaptateur A2DP

* voir restrictions section 9.10 b

NOTE: Si vous prévoyez d'utiliser votre téléphone mobile tout en utilisant un appareil GPS Bluetooth, vous devez paier votre téléphone mobile vers le GPS et non le **G4**.



6.1 TÉLÉPHONE MOBILE

Pour utiliser votre téléphone mobile avec le **scala rider G4**, il faut tout d'abord procéder au pairage du **G4** et du téléphone mobile.

Le pairage ne se fait qu'une seule fois et une fois réalisé, les deux dispositifs se reconnaîtront quand ils seront à portée l'un de l'autre.

S'il n'y a plus de connexion entre le téléphone et le **G4**, appuyez sur le Bouton Mobile pour connecter à nouveau les dispositifs.

PAIRAGE DU G4 ET D'UN TÉLÉPHONE MOBILE:

1. Allumez votre téléphone et vérifiez que la fonction *Bluetooth* est activée. Mettez le casque sous tension en appuyant sur la touche Mobile pendant au moins 3 secondes, jusqu'à l'apparition de 3 clignotements Bleus.
2. Un fois le **G4** allumé, appuyez sur le Bouton Mobile et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce que les lumières Rouge et Bleue clignotent rapidement et alternativement.
3. Recherchez les dispositifs *Bluetooth* dans votre téléphone en suivant les instructions du téléphone. Consultez le Guide de l'utilisateur de votre téléphone pour de plus amples informations.
4. Après quelques secondes, le téléphone répertoriera le «**scala rider G4**» en tant que nouveau périphérique. Sélectionnez-le et suivez les instructions de votre téléphone pour accepter le pairage.
5. Lorsque vous y serez invité, entrez 0000 (quatre zéros) en tant que code d'entrée.
6. Votre téléphone confirmera que le pairage a réussi et la lumière Bleue du **G4** se mettra à clignoter lentement.

NOTES:

- Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le **G4** reviendra en mode Veille.
 - Tous les téléphones mobiles Bluetooth ne diffusent de la musique en stéréo (A2DP), même si le téléphone possède une fonction de lecteur MP3. Consultez le guide d'utilisateur de votre téléphone mobile pour de plus amples informations
- Avec certains téléphones mobiles, vous devrez peut-être une fois le pairage terminé, appuyer sur le Bouton Mobile pour connecter le kit au téléphone. Le **G4** se connectera automatiquement au dernier téléphone connecté.



6.2 GPS

Pour utiliser un GPS Bluetooth avec le **scala rider G4**, il faut tout d'abord effectuer un pairage. Ainsi, votre GPS pourra transmettre des instructions de navigation et les données audio aux écouteurs de votre **G4**.

NOTE: Tous les GPS Bluetooth ne se connectent pas aux kits Bluetooth. Il faut, entre autres, que le GPS soit compatible avec le protocole Bluetooth «Handsfree». Consultez le guide d'utilisateur de votre GPS pour de plus amples informations.

PAIRAGE DU G4 ET D'UN GPS :

1. Allumez votre dispositif GPS.
2. Le **G4** étant allumé, appuyez sur le Bouton Volume fort et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les lumières Rouge et Bleue clignotent rapidement et alternativement.
3. Recherchez les dispositifs *Bluetooth* dans votre GPS en suivant les instructions du périphérique. Consultez le Guide de l'utilisateur de votre GPS pour de plus amples informations.
4. Après quelques secondes, le GPS répertoriera le **scala rider G4** en tant que nouveau périphérique. Sélectionnez-le et suivez les instructions du GPS pour accepter le pairage.

5. Si votre dispositif GPS vous demande un code PIN ou code, entrez 0000 (quatre zéros).
6. Votre dispositif GPS confirmera que le pairing a réussi. La lumière Bleue du **G4** se mettra à clignoter.
7. Si vous voulez utiliser un téléphone mobile *Bluetooth* pour effectuer et recevoir des appels avec le **G4**, vous devez paier votre téléphone mobile à votre GPS en suivant les instructions indiquées dans le manuel du GPS.

NOTE:

- *Si le processus de pairing n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le **G4** reviendra en mode Veille.*
- *L'ordre de priorité du kit mains libres est ainsi fait pour que les appels en mode intercom n'interrompent pas les instructions GPS en cours. L'appelant entendra une tonalité « occupé » et vous entendrez deux bips (voir section 4.3 pour de plus amples détails sur les priorités audio et le pairing de dispositifs).*



6.3 MUSIQUE MP3 (OPTION SANS FIL – A2DP)

Le **G4** est conçu pour recevoir de la musique à partir de sources stéréo sans fil A2DP et les téléphones mobiles prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP et AVRCP (pour la plupart, des dispositifs 3e génération).

L'utilisation d'un périphérique *Bluetooth* qui supporte le profil AVRCP vous permettra d'exploiter toutes les fonctions principales de sources A2DP directement de votre kit mains libres.

REMARQUE : Le **G4** peut également recevoir des signaux audio via le câble ci-joint provenant de Lecteurs MP3 non-Bluetooth ou de sources audio citées dans la section 7.2

Tout en écoutant de la musique provenant d'une source A2DP, vous ne manquerez aucun appel de mobile ou intercom, en effet, le kit mains libres arrête automatiquement la musique en donnant la priorité à l'appel entrant. Toutefois, après avoir mis fin à votre appel,

certaines sources MP3 pourront ne pas reprendre automatiquement et donc imposer une nouvelle activation.

Le **G4** vous permet de paier votre téléphone mobile pour l'utiliser pour les appels téléphoniques et aussi comme lecteur de musique stéréo *Bluetooth* (A2DP), si votre téléphone prend en charge cette fonctionnalité.

Le **G4** vous permet également d'utiliser deux différents dispositifs A2DP interchangeables : il suffit de paier un lecteur de musique A2DP (lecteur MP3 ou adaptateur) au **G4** pour la musique et d'utiliser le téléphone mobile pour les appels téléphoniques et / ou la musique (si compatible A2DP) comme décrit dans la section 6.1.

RÉGLAGE DU MP3 POUR UNE TRANSMISSION BLUETOOTH STÉRÉO A2DP

Pour utiliser un lecteur MP3 ou un adaptateur *Bluetooth* Stéréo (A2DP), il vous faut tout d'abord effectuer un pairing entre le dispositif et le **G4**.

PAIRAGE DU G4 A UN LECTEUR OU ADAPTATEUR A2DP

NOTE: Si votre source A2DP est intégrée à votre téléphone mobile, il faut le paier avec le **G4** comme indiqué dans la section 6.1 ci-dessus.

1. Allumez votre MP3 ou Adaptateur A2DP et, le cas échéant, veillez à ce que sa fonction *Bluetooth* soit activée.
2. Le **G4** étant allumé, appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu et Rouge commencent à alterner:
3. Pour rechercher les dispositifs *Bluetooth* sur votre MP3, procédez comme suit :

NOTE: Pour utiliser un adaptateur *Bluetooth*, suivez les instructions de l'appareil.

4. Après quelques secondes, le MP3 répertoriera le «**scalerider G4**» en tant que nouveau périphérique. Sélectionnez-le et suivez les instructions du MP3 pour accepter le pairing.

5. Si votre MP3 vous demande un code PIN ou code, entrez 0000 (quatre zéros).
6. Le pairage une fois réalisé, votre MP3 ou Adaptateur vous confirmera que le pairage a réussi. La lumière Bleue du **G4** se mettra à clignoter.

NOTE: Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le **G4** reviendra en mode Veille.

Sélection de Source Audio A2DP :

Si un lecteur de musique A2DP est pairé, le **G4** l'utilisera comme source audio par défaut. Pour changer la source audio de l'appareil actuel à un second dispositif, arrêtez la musique sur l'appareil actuel et commencez la lecture de musique A2DP avec l'autre dispositif. La désactivation du **G4** activera à nouveau les paramètres par défaut du lecteur de musique A2DP.

Utilisation de votre source A2DP à partir de votre kit mains libres

Lecture	Appuyez et maintenez le bouton MP3 pendant 3 secondes
Pause / Stop *	Appuyez et maintenez le bouton MP3 pendant 3 secondes
Avance	Appuyez et maintenez le bouton Volume Fort pendant 3 secondes
Retour **	Appuyez et maintenez le bouton Volume Faible pendant 3 secondes

* Varie selon le modèle de votre téléphone mobile

** Avec certains téléphones, vous pourriez avoir besoin de répéter l'opération une fois de plus

7. RADIO FM INTÉGRÉE ET LECTEUR EXTERNE MP3 (OPTION FILAIRE)



7.1 RADIO FM

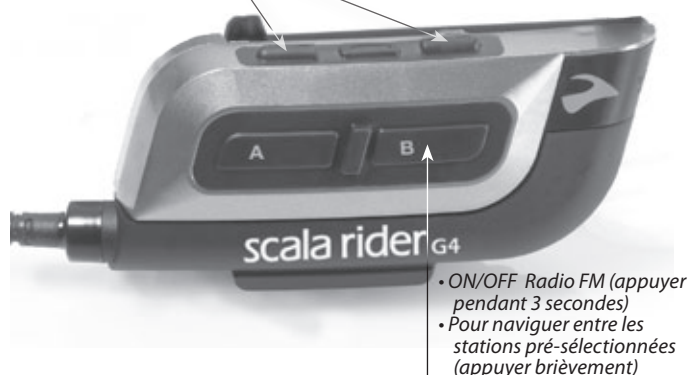
Le **scala rider G4** est équipé d'une radio FM de haute qualité. Ainsi, vous pouvez, quand vous le désirez, écouter vos stations favorites. Le **G4** est équipé d'un récepteur radio FM haute qualité et d'une technologie RDS (Radio Data System) vous permettant de choisir la façon et le moment d'écouter vos stations préférées.

Allumer la radio	En mode Veille, appuyez sur le Bouton CANAL «B» pendant 3 secondes
Eteindre la radio	La radio étant allumée, appuyez sur le Bouton CANAL «B» pendant 3 secondes
Passer à la prochaine station présélectionnée	La radio étant allumée, appuyez sur le Bouton CANAL «B» pour passer d'une station FM à l'autre (6 stations présélectionnées)
Lancer un appel en mode intercom	La radio étant allumée, parlez à voix haute
Lancer un appel vocal à partir de votre Téléphone mobile	La radio étant allumée, appuyez sur le Bouton Mobile et prononcez à haute voix le nom de la personne à appeler. Cette fonctionnalité fonctionne sur les téléphones mobiles qui prennent en charge les commandes vocales.
Recomposer un numéro à partir de votre téléphone mobile	La radio étant allumée, appuyez deux fois sur le Bouton Mobile
RDS ON/OFF (Défaut: OFF)	Quand la radio est allumée, appuyez sur les Bouton Volume fort et faible simultanément pendant 3 secondes. (Également contrôlée via le logiciel PC et le menu vocal)

Grâce à la fonctionnalité RDS, le **G4** sélectionnera automatiquement la meilleure fréquence disponible pour la station FM désirée, peu

importe où vous vous trouvez. Ceci vous permet de ne jamais lâcher le guidon pour régler la radio.

ON/OFF RDS (appuyer simultanément pendant 3 secondes pendant que la radio est en marche)



Chercher et mémoriser de nouvelles stations

Une station de radio présélectionnée peut être mémorisée en utilisant le logiciel PC «Cardo Upgrades» ou directement depuis le **G4**. Il existe deux façons de rechercher une nouvelle station de radio sur le **G4** :

Chercher et mémoriser :

1. Lorsque la radio est allumée, sélectionnez le numéro de station de une à six que vous souhaitez sélectionner en tapant sur le bouton CANAL «B» jusqu'à ce que la station désirée soit trouvée.
2. Appuyez et maintenez le bouton Volume Haut ou Volume Bas pendant trois secondes.
 - En appuyant sur Volume Haut, la recherche s'effectue en amont (fréquence plus élevée).
 - En appuyant sur Volume Bas, la recherche s'effectue en aval (fréquence plus basse).

3. Une fois une station trouvée, la recherche s'arrête et vous pouvez écouter la station.
4. Pour continuer la recherche, appuyez de nouveau sur le bouton Volume Haut ou Volume Bas pendant trois secondes.
5. Appuyez sur le bouton CANAL «B» dans les 20 secondes après avoir trouvé la station pour la mémoriser.
6. Si vous ne mémorisez pas la station, la radio quittera le mode de recherche sans mémoriser la station actuelle. Vous pouvez toujours continuer à écouter la station en cours non mémorisée. Appuyer sur le bouton CANAL «B» dans ce cas permettra de se déplacer vers la prochaine station mémorisée.

Scanner et mémoriser :

1. Lorsque la radio est allumée, sélectionnez le numéro de station de une à six que vous souhaitez sélectionner en appuyant sur le bouton CANAL «B» jusqu'à ce que la station désirée soit trouvée.
2. Appuyez et maintenez le bouton Volume Haut pendant 6 secondes
3. L'appareil commencera à scanner en cherchant la prochaine station en amont. Une fois la station trouvée, la recherche effectuera une pause de quelques secondes pendant que vous entendez la station actuelle et le **G4** continuera automatiquement sa recherche jusqu'à la prochaine station.
4. Pour arrêter la recherche et rester sur la station actuelle, appuyez de nouveau sur le bouton Volume Haut.
5. Appuyez sur le bouton CANAL «B» dans les 20 secondes après avoir trouvé la station pour la mémoriser.
6. Si vous ne mémorisez pas la station, la radio quittera le mode recherche. Vous pouvez toujours continuer à écouter la station en cours. Une pression sur le bouton CANAL «B» vous déplacera vers la prochaine station mémorisée.

Note : Appuyez sur le bouton CANAL «B» au cours de la recherche radio pour mémoriser rapidement et directement cette station dans les stations présélectionnées.

Réglage Automatique de la Radio : Vous pouvez rechercher et trouver automatiquement 6 nouvelles stations temporaires avec une seule touche.

Cette fonction permet de trouver de nouvelles stations rapidement et facilement en créant une liste temporaire de stations de radio.

Alors que la radio est allumée, appuyez et maintenez le bouton Volume Bas pendant 6 secondes, et le **G4** cherchera en amont la fréquence actuelle et sélectionnera les 6 prochaines stations FM, il sélectionnera les stations temporaires.

Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le souhaitez pour rechercher à chaque fois les 6 prochaines stations FM. Maintenant, vous pouvez alterner entre ces stations en appuyant sur le bouton CANAL «B».

NOTE: Ces 6 stations temporaires ne remplacent pas les stations de radio enregistrées de manière permanente que vous avez définies à l'aide de la procédure de «Sauvegarde d'une station sélectionnée». Eteindre et allumer le **G4** annulera les stations trouvées par Réglage Automatique de la Radio et rétablira les stations de radio enregistrées à l'origine.

7.2 CONNEXION PAR CÂBLE DE VOTRE MP3 OU AUTRE SOURCE AUDIO

Utilisation du port auxiliaire entrée de ligne pour la connexion par câble

Le **G4** possède une prise auxiliaire qui vous permet de vous connecter à des sources audio non *Bluetooth* tels que lecteurs MP3 (avec des prises stéréo 3.5 mm - 1/8") via le câble fourni.

1. Veillez à ce que le **G4** soit en mode Veille et que le voyant Bleu clignote lentement.

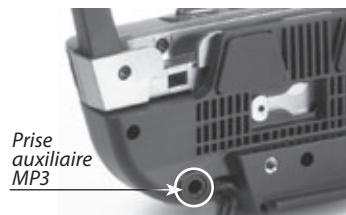
2. Connectez le câble du MP3 à la prise de votre lecteur MP3 /source audio et insérez l'autre extrémité du câble dans la prise auxiliaire.

3. Utilisez les Boutons du lecteur MP3 comme à l'ordinaire (FF/REW/PLAY/PAUSE).

Vous pouvez régler le Volume à partir du MP3 ou du **G4**.

Toute autre connexion audio mettra automatiquement le MP3 en sourdine. Le signal audio ne reprendra que quand le **G4** sera à nouveau en mode Veille.

NOTE: Lorsque vous écoutez votre lecteur MP3, le dispositif VOX est indisponible.



8. UTILISATION DU TÉLÉPHONE MOBILE

LANCER ET RECEVOIR DES APPELS AVEC LE TÉLÉPHONE MOBILE

FONCTIONS DE BASE

Répondre	Appuyez sur le Bouton Mobile ou prononcez à voix haute le mot de votre choix
Refuser un appel	Restez silencieux pendant 15 secondes, OU appuyez le Bouton Mobile pendant 3 secondes
Mettre fin à un appel	Appuyez sur le Bouton Mobile pendant un appel, ou laissez votre interlocuteur mettre fin à l'appel.
Lancer un appel par commande vocale	En mode Veille, appuyez sur le Bouton Mobile et prononcez à haute voix le nom de la personne à appeler. Cette fonctionnalité n'est disponible qu'avec les téléphones mobiles prenant en charge les commandes vocales.
Rappel	Appuyez deux fois sur le Bouton Mobile

FONCTIONS AVANCÉES POUR LES COMMUNICATIONS À 3 INTERLOCUTEURS

Ajouter/Supprimer une connexion CANAL «A» à/d'une conversation téléphonique	Appuyez sur le Bouton CANAL «A» pendant un appel
Ajouter/Supprimer une connexion CANAL «B» à/d'une conversation téléphonique	Appuyez sur le Bouton CANAL «B» pendant un appel

Lors d'une conversation téléphonique, tout appel Intercom sera automatiquement rejeté.

Une fois l'appel terminé, vous pouvez lancer et accepter des appels Intercom.

ÉTAT DU VOYANT LUMINEUX

INDICATEUR LUMINEUX	ÉTAT
Aucun	Le G4 est éteint
1 clignotement Bleu toutes les 3 secondes	En veille - Aucun appel en cours
2 clignotements Bleus toutes les 3 secondes	Appel en cours/ Radio FM ou lecteur MP3 en mode ON
1 clignotement Rouge toutes les 3 secondes	En veille - Batterie faible
2 clignotements Rouges toutes les 3 secondes	Batterie faible pendant un appel / lecture MP3 ou radio FM
Rouge	Chargement

9. UTILISATION DE L'INTERCOM

9.1 INTRODUCTION

Grâce à son antenne rabattable, le **scala rider G4** vous offre une portée en mode intercom de 1.6 km (en fonction du terrain) pour communiquer avec d'autres motoneigistes.



Antenne rabattable pour une portée accrue

L'antenne est également utile lorsque les conditions de l'environnement peuvent nuire à la qualité de la transmission. L'antenne rabattable peut rester ouverte même quand vous n'êtes pas en mode intercom bien que cela ne soit pas particulièrement nécessaire.

Pour établir une ou deux connexions intercom *Bluetooth*, il faut tout d'abord procéder au pairage du **G4** avec les autres kits mains libres. Dans ce manuel, les autres kits mains libres seront dénommés respectivement **CANAL «A»** et **CANAL «B»**.

Le pairage ne se fait qu'une fois et une fois terminé, les kits se reconnaîtront automatiquement lorsqu'ils seront à portée l'un de l'autre.

*Pour de plus amples détails sur l'utilisation de l'intercom avec d'autres modèles de **scala rider**, voyez la section 9.11 ci-dessous.*

Le **G4** possède deux canaux intercom pour communiquer avec d'autres kits mains libres. Il peut donc communiquer **avec un maximum de deux autres G4**. Et si l'un de ses **G4** est connecté à un autre **G4**, les quatre interlocuteurs peuvent communiquer en mode conférence (voir section 9.10c ci-dessous).

9.2 RÉTROCOMPATIBILITÉ

Le **G4** peut aussi servir d'intercom avec d'autres modèles de **scala rider**, avec plusieurs configurations. Sachez que vous pouvez à tout moment modifier vos préférences.

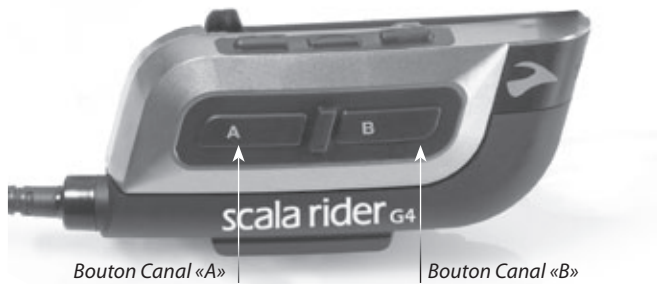
Il existe d'autres modèles **scala rider** auxquels le **G4** peut se connecter, chacune de ces connexions ayant ses propres caractéristiques et/ou limites.

En termes de portée, les communications en mode intercom entre le **G4** et un kit mains libres non **G4** sont limitées à la distance du dispositif le moins performant. Par exemple, votre **G4** et un Q2 PRO auront une portée de 700m maximum, ceci étant la distance maximum d'un Q2 PRO.

Ci-dessous, vous trouverez des indications sur la façon de paier votre **G4** avec des modèles précédents de **scala rider**. De plus, le **G4** est également pleinement compatible avec le SRC Schubert-System™. Pour plus de détails, visitez le site www.cardosystems.com/src.

9.3 AVANT D'UTILISER L'INTERCOM

Le **G4** possède deux Boutons pour la connexion rapide à deux autres kits mains libres, désignés **CANAL «A»** et **CANAL «B»**. Avant de pouvoir utiliser l'intercom pour communiquer entre plusieurs personnes avec des kits scala rider, il faut tout d'abord procéder au pairage des kits. Le pairage ne se fait qu'une fois. Une fois terminé, les kits se reconnaîtront automatiquement lorsqu'ils seront à portée l'un de l'autre.



Le **G4** pouvant être paieré avec tous les modèles de la gamme **scala rider**, nous vous recommandons de le paieré préalablement en fonction de votre choix de configuration, puis de le changer ou

de le modifier ultérieurement, aussi souvent que vous le désirez. Par exemple : Si en général vous utilisez l'intercom pour communiquer avec deux amis qui possèdent des **G4**, procédez comme indiqué dans la section 9.10b.

Faites donc votre choix parmi les options ci-dessous puis reportez-vous à la procédure de pairage dans la section qui convient. Ensuite, rendez-vous à la section 9.4 «**Lancer des appels en mode intercom**».

Sélectionnez votre option de pairage

KITS MAINS LIBRES A PAIRER	VOIR SECTION
Votre G4 avec un autre G4	9.10 a
Votre G4 avec un Q2/Q2 PRO	9.11 a
Votre G4 avec un précédent modèle de scala rider	9.11 b
Votre G4 avec deux autres kits G4	9.10 b
Votre G4 avec un G4 et un Q2/Q2 PRO	9.11 c
Votre G4 avec deux Q2/Q2 PRO	9.11 c
Votre G4 avec un G4 et un précédent modèle de scala rider	9.11 c
Votre G4 avec un Q2/Q2 PRO et un autre modèle de scala rider	9.11 c
Votre G4 avec deux précédents modèles de scala rider	9.11 c
Votre G4 dans le cadre d'une configuration en mode intercom quadridirectionnel.	9.10 c

9.4 LANCER DES APPELS EN MODE INTERCOM

Maintenant que vous avez terminé le processus de pairage, vous pouvez commencer à utiliser l'intercom. Si vous ne l'avez pas encore fait, consultez le tableau ci-dessus et procédez comme suit avant de poursuivre. Vous pouvez lancer un appel intercom avec des kits pairés à votre **G4** de deux façons (assurez-vous d'être en mode Veille) :

CONNEXION VOCALE :

Pour des conversations relativement brèves. Le canal passe en mode Veille après 30 secondes de silence

Parlez à voix haute

Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits pairés, CANAL «A» et CANAL «B» (s'ils sont tous deux disponibles).

L'intercom restera allumé jusqu'à ce que les interlocuteurs observent un silence de 30 secondes (applicables pour une communication à 2 sens).

CONNEXION AVEC LE BOUTON DU CANAL

Pour des conversations plus longues, le canal reste ouvert et actif

Appuyez rapidement et une fois sur le Bouton CANAL «A» pour ajouter ou supprimer le CANAL «A» d'un appel en mode intercom.

Appuyez rapidement et une fois sur le Bouton CANAL «B» pour ajouter ou supprimer le CANAL «B» d'un appel en mode intercom

NOTE : Lorsque l'Intercom est en marche, les fonctions Rappel et Appel Vocal sont indisponibles.

9.5 RECEVOIR DES APPELS EN MODE INTERCOM

Quand un kit mains libres pairé vous appelle en mode intercom, l'appel commence presque immédiatement.

NOTE : Les différentes sources audio connectées le sont dans l'ordre de priorité indiqué. C'est ce même ordre qui détermine la source prioritaire. Par exemple, un appel mobile entrant interrompra une communication en mode intercom qui interrompra toujours la radio FM intégrée, etc.

La gestion de priorités a été ainsi établi de façon à ce qu'un appel en mode intercom n'interrompe pas un appel téléphonique et des instructions GPS. Dans ce cas, l'appelant entendra une tonalité « Occupé » et vous deux bips (voir section 4.3 pour de plus amples détails sur les priorités audio et le pairage de dispositifs).

9.6 LA FONCTIONNALITÉ CONNEXION VOCALE (VOX)

Le **G4** est également doté de la technologie VOX pour le contrôle mains libres et la commande en toute sécurité de certaines fonctions clés.

Pour accepter les appels entrants, il suffit de prononcer haut et fort n'importe quel mot (ex. : « allô »).

Pour rejeter un appel entrant, il suffit de rester silencieux pendant une quinzaine de secondes.

Pour rejeter un appel Intercom, restez silencieux pendant 30 secondes.

NOTE : La fonctionnalité Activer/Désactiver la connexion Vocale ne concerne que la fonction intercom.

ACTIVER / DESACTIVER VOX peut se faire via le logiciel PC et directement sur votre **G4** via le menu vocal (voir rubrique 4.2).

9.7 RÉINITIALISER LE PAIRAGE (RESTAURER LES PARAMÈTRES ORIGINAUX PAR DÉFAUT)

Cette section n'est pertinente qu'après avoir terminé le pairage.

Pour supprimer les dispositifs pairés à tout moment, procédez comme suit :

1. Le **G4** étant allumé, appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les lumières Rouge et Bleu alternent rapidement.
2. Appuyez sur le Bouton Volume fort pendant 3 secondes.
3. Les voyants Rouge et Bleu clignoteront 5 fois puis le **G4** s'éteindra, confirmant que la réinitialisation a réussi.

9.8 BON À SAVOIR

a. Connexion de votre G4 aux kits différents

Pour paier le **G4** aux modèles différents de **scala rider**, reportez-vous à la section 9.10c ci-dessous.

b. Occupé (En utilisant un G4)

En tentant d'entrer en communication en mode intercom avec un kit déjà en communication téléphonique/GPS/intercom, vous entendrez deux bips indiquant que l'autre kit mains libres est occupé

c. Reconnexion automatique de l'intercom

Si le **G4** et un autre unité pairée se trouvent être hors de portée et sont déconnectés, le **G4** tentera immédiatement de se reconnecter à l'autre unité. Il est possible de reconnecter manuellement l'appel intercom tandis que le **G4** est en mode Veille en appuyant sur le Bouton CANAL «A» ou CANAL «B» pour rétablir la connexion.

d. Limites du mode Conférence

En mode conférence intercom avec 3 ou 4 interlocuteurs (dont vous-même), les interlocuteurs qui ont deux connexions actives simultanées ne pourront pas recevoir des appels téléphoniques ou des messages GPS tant que dure l'appel conférence (voir détails dans les sections 9.10 b et 9.10 c)

9.9 DÉPANNAGE DE L'INTERCOM

Tout d'abord, assurez-vous que votre microphone est bien installé (voir section 5.2).

Le **G4** est conçu pour être utilisé dans des milieux bruyants. Il faut donc le tester en extérieur, par exemple à côté d'un moteur qui ronronne, et non en intérieur. Vérifiez aussi que le pairage a été réalisé correctement. Pour cela, reportez-vous aux instructions des sections correspondantes.

9.10 UTILISATION DU G4 EN MODE INTERCOM AVEC D'AUTRES G4

CANAL INTERCOM	BOUTON PAIRAGE/ CONNEXION	INDICATEURS DE MODE DE PAIRAGE
CANAL «A»	BOUTON CANAL «A»	Le voyant ROUGE clignote rapidement
CANAL «B»	BOUTON CANAL «B»	Le voyant BLEU clignote rapidement

9.10a INTERCOM BIDIRECTIONNEL

Si vous avez acheté le **G4 Powerset**, les deux unités **G4** sont pairées et configurées en usine pour communiquer via leurs boutons de canaux «A». Si, pour une raison quelconque, vous devez les pairer à nouveau, ou si vous avez acheté une seule unité **G4** et que vous souhaitez pairer un second **G4** pour passer des appels Intercom, procédez comme suit :

OPTIONS DE PAIRAGE ENTRE DEUX INTERLOCUTEURS

1. Si l'un des **G4** est éteint, allumez-le en appuyant sur le Bouton Mobile jusqu'à ce que le voyant Bleu clignote 3 fois.
2. Assurez-vous que les deux **G4** clignent lentement et affichent des voyants Bleus.
3. Sélectionnez le canal disponible à utiliser pour le pairage (CANAL «A» ou CANAL «B»).

NOTE : La sélection d'un canal déjà utilisé pairera le nouveau dispositif et annulera le pairage précédent.

4. Sur le **G4**, appuyez sur le Bouton CANAL («A» ou «B») pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu ou Rouge commencent à clignoter rapidement indiquant le pairage intercom. (Voir le tableau «CANAL INTERCOM» pour connaître les indicateurs LED pour chaque canal)
5. Répétez les étapes 3-4 pour le deuxième **G4**.
6. Au bout de quelques secondes, les deux **G4** afficheront un voyant Bleu pendant 2 secondes, indiquant qu'ils sont pairés, connectés et prêts à être utilisés.

*NOTE : Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le **G4** reviendra en mode Veille.*

Lancer des appels en mode intercom

Vous pouvez lancer un appel **intercom** depuis votre kit païré en mode Veille de deux façons :

CONNEXION VOCALE :

Parlez à voix haute

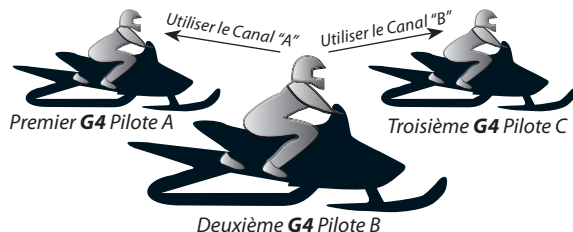
Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi avec l'autre kit mains libres païré. L'intercom restera allumé jusqu'à ce que les interlocuteurs observent un silence de 30 secondes.

CONNEXION AVEC LA TOUCHE CANAL :

Appuyez une fois sur le Bouton CANAL sélectionné pour ajouter ou supprimer l'autre **G4** d'une communication intercom.

9.10b INTERCOM TRIDIRECTIONNEL

Le **scala rider G4** offre une connectivité tridirectionnelle en mode intercom comme suit :



Dans cette configuration Motoneigiste «B» est païré au Motoneigiste «A» et au Motoneigiste «C».

IMPORTANT : Le Motoneigiste «B» utilisant deux connexions Bluetooth en mode conférence, Motoneigiste «B» sera déconnecté du téléphone mobile ou du GPS jusqu'à la fin de l'appel conférence. Dès la fin de l'appel conférence, le Motoneigiste «B» sera automatiquement reconnecté à son téléphone mobile ou au GPS. Les Motoneigistes «A» et «C» resteront connectés à leurs téléphones mobiles ou GPS durant l'appel intercom tridirectionnel.

OPTIONS DE PAIRAGE ENTRE TROIS INTERLOCUTEURS

(entre des modèles **G4** uniquement)

Pour païrer un troisième G4, vous devrez désigner l'un des deux G4 ayant déjà été païrés et celui-ci devra servir au Motoneigiste «B» avec le troisième G4 désigné Motoneigiste «C».

Si vous possédez les unités **G4 PowerSet** païrées en usine et utilisant le canal «A», alors vous devez maintenant païrer le troisième **G4** au canal «B».

- Allumez l'unité du Motoneigiste «B» désigné et l'unité du Motoneigiste «C» en appuyant sur les boutons Mobile jusqu'à ce que la lumière bleue clignote à trois reprises.
- Sur les deux kits, appuyez sur le Bouton Canal «B» jusqu'à ce que les voyants clignotent rapidement en bleu, indiquant que le Motoneigiste «B» et le Motoneigiste «C» sont en mode d'appariement.
- En quelques secondes, les deux kits afficheront une lumière prolongée pendant deux secondes, indiquant que les deux **G4** sont désormais païrés, connectés et prêts à l'emploi.
- Allumez l'unité «A» et attendez jusqu'à ce qu'il se reconnecte à l'unité «B» païrée en usine.

NOTE : Dans le cas où «A» et «B» ne se reconnectent pas automatiquement, appuyez sur le bouton «A» et effectuez une connexion manuelle.

Lancer des appels en mode intercom

Vous pouvez lancer un appel intercom depuis votre **G4** païré en mode Veille de deux façons :

CONNEXION VOCALE:

Parlez à voix haute

Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les **G4** païrés, CANAL «A» et CANAL «B» (s'ils sont tous deux disponibles).

CONNEXION AVEC LA TOUCHE CANAL :

Appuyez une fois sur le Bouton CANAL

«A» pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «A» d'un appel en mode intercom.

Appuyez une fois sur le Bouton CANAL

«B» pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «B» d'un appel en mode intercom

9.10c INTERCOM QUADRIDIRECTIONNEL

Si votre **G4** est relié à trois autres **G4**, il peut participer à des appels conférence en mode intercom (full duplex) comme indiqué ci-dessous.

Sachez que le mode conférence quadridirectionnel fonctionne de façon linéaire, les deux passagers connectant l'ensemble du groupe. Si l'un des deux passagers est déconnecté, la conférence quadridirectionnelle sera interrompue jusqu'à ce qu'il soit reconnecté.

Intercom quadridirectionnel entre deux couples sur deux motoneiges—Deux pilotes (1 et 3) et deux passagers (2 et 4)



Dans cette configuration, les deux Passagers (désignés 2 et 4) utilisent chacun deux connexions *Bluetooth* :

Passager 2 est pairé au Pilote 1 et au Passager 4

Passager 4 est pairé au Pilote 3 et au Passager 2

IMPORTANT : Les deux passagers utilisant chacun deux connexions *Bluetooth* en mode conférence, ils seront tous deux déconnectés de leur téléphone mobile jusqu'à la fin de la conférence. Ensuite, ils seront automatiquement reconnectés à leur téléphone mobile. Les pilotes 1 et 3 restent connectés à leur téléphone mobile ou GPS durant l'appel intercom quadridirectionnel.

PAIRAGE DE QUATRE SCALA RIDER G4

Pour converser en **mode conférence intercom** à 4, les quatre **G4** doivent être appariés comme le montre l'illustration plus bas avec les Motoneigistes. Les quatre unités doivent d'abord être éteintes.
Première Etape: Pairage du Pilote (1) au Passager (2)

Première étape : appariement du Pilote 1 au Passager 2 via le Canal « A » de la façon suivante :

- Allumez les deux **G4** en appuyant sur leur bouton Mobile jusqu'à ce que le voyant bleu clignote 3 fois.
- Les deux **G4** clignotent alors lentement et affichent des voyants Bleus.
- Appuyez et maintenez le bouton CANAL «A» pendant au moins six secondes sur les deux **G4**, jusqu'à ce que les voyants bleu ou rouge commencent à clignoter rapidement indiquant qu'ils sont en mode intercom. (Voir le tableau «CANAL INTERCOM » pour connaître les indicateurs LED pour chaque CANAL)
- Relâchez la pression sur les boutons et attendez que les deux **G4** ne clignotent plus pendant deux secondes, indiquant qu'ils sont appariés et prêts à être utilisés pour des connexions Intercom (cela peut prendre jusqu'à deux minutes).

Deuxième étape : Appariement du Pilote 3 au Passager 4 via le Canal «A».)

Répétez la procédure d'appariement ci-dessus entre le pilote 3 et le passager 4.

Troisième étape : Appariement du Passager 2 au Passager 4 via le Canal «B»

Répétez la procédure d'appariement ci-dessus entre le passager 2 et le passager 4, en utilisant les boutons du Canal «B» (au lieu d'utiliser ceux du Canal «A» comme décrit dans le paragraphe c. plus haut).

L'appariement des quatre **G4** est désormais réalisé.

NOTE : Si l'appariement n'est pas terminé après deux minutes, les **G4** retourneront en mode stand-by.



Passer des appels à quatre en mode intercom

Une fois les quatre **G4** appariés et en mode stand-by, procédez comme suit pour démarrer une conversation intercom à quatre:

- Le passager 2 doit appuyer sur le bouton «B» pour lancer un appel au passager 4. Attendez que la communication soit possible entre les deux **G4** et passez à l'étape suivante.
- Le pilote 1 doit appuyer sur le bouton «A» pour lancer un appel au passager 2.
- Le pilote 3 doit appuyer sur le bouton «A» pour lancer un appel au passager 4.

Le mode Intercom à 4 est désormais en place.

NOTE: Si l'un des **G4** venait à se déconnecter (exprès ou non) et que les quatre **G4** ne se reconnectaient pas, répéter les trois étapes précédentes.

9.11 UTILISATION DU G4 EN MODE INTERCOM AVEC D'AUTRES MODÈLES SCALA RIDER

9.11a INTERCOM BIDIRECTIONNEL AVEC SCALA RIDER Q2/ Q2 PRO

Pour l'utilisation d'un **G4** avec un **scala rider** Q2/Q2 PRO, nous vous recommandons de consulter également le guide d'utilisation du kit mains libres Q2.

- Si l'un des unités est sur OFF, allumez-le en appuyant sur le Bouton Mobile pour le **G4** ou le Bouton CTRL pour le Q2 jusqu'à ce que le voyant Bleu clignote 3 fois.

- Assurez-vous que les deux unités clignotent lentement et affichent des voyants Bleus.
- Sélectionnez le canal à utiliser pour le pairage (CANAL «A» ou CANAL «B»).

NOTE: La sélection d'un canal déjà utilisé paiera le nouveau dispositif et annulera le pairage précédent.

- Appuyez sur le Bouton CANAL («A» ou «B») pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu ou Rouge commencent à clignoter indiquant le pairage intercom. (Voir le tableau «CANAL INTERCOM» pour connaître les indicateurs LED pour chaque CANAL).
- Sur le kit mains libres Q2, appuyez à la fois sur les Boutons CTRL et MC jusqu'à ce que le voyant ROUGE du kit clignote rapidement, indiquant le pairage intercom (voir le manuel du Q2).
- Au bout de quelques secondes, les deux unités afficheront un voyant Bleu pendant 2 secondes, indiquant qu'ils sont paillés, connectés et prêts à être utilisés.

NOTES:

- Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, les unités reviendra en mode Veille.
- Il n'est possible d'initier l'intercom à la connexion vocale uniquement qu'à partir du **G4** / Q2 PRO. Il est cependant possible d'initier manuellement l'intercom à partir d'un modèle **scala rider** Q2 en appuyant sur le bouton CTRL.

9.11b INTERCOM BIDIRECTIONNEL AVEC D'AUTRES MODÈLES SCALA RIDER

Pour utiliser le **G4** avec des modèles précédents de **scala rider** tels que «Solo», «FM», «TeamSet PRO» ou avec l'unité pilote du «TeamSet». (Assurez-vous de posséder le manuel d'utilisateur du kit)

- Quand le **G4** est en mode OFF, allumez-le en appuyant sur le Bouton Mobile jusqu'à ce que le voyant Bleu clignote 3 fois.

2. Allumez alors l'autre kit mains libres scala rider en appuyant sur le Bouton CTRL jusqu'à ce que les voyants Rouge/Bleu clignotent rapidement.
3. Pour le **G4**, sélectionnez le canal disponible pour le pairage (CANAL «A» ou CANAL «B»).

NOTE: La sélection d'un canal déjà utilisé paiera le nouveau dispositif et annulera le pairage précédent.

4. Sur le **G4**, appuyez sur le Bouton CANAL («A» ou «B») pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu ou Rouge commencent à clignoter indiquant le pairage intercom. (Voir le tableau «CANAL INTERCOM» pour de plus amples détails)
5. Au bout de quelques secondes, le **G4** affichera un voyant Bleu pendant 2 secondes, indiquant que les kits sont paillés, connectés et prêts à être utilisés.

NOTES:

- Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, les unités reviendra en mode Veille.
- En utilisant un modèle précédent de **scala rider** en tant qu'unité Passager («Solo», «FM», «TeamSet PRO» ou unité pilote «TeamSet»), il n'est possible d'initier l'intercom à la connexion vocale uniquement qu'à partir du **G4**. Il est cependant possible d'initier manuellement l'intercom à partir d'un autre modèle de kit mains libres scala rider en appuyant sur le bouton.

Passer des appels en mode intercom à partir d'un G4

Vous pouvez passer un appel **intercom** avec des kits mains libres paillés en étant en mode Veille:

CONNEXION VOCALE:

Parlez à voix haute

Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits mains libres paillés, CANAL «A» et CANAL «B» (s'ils sont tous deux disponibles).

L'intercom restera allumé jusqu'à ce que les interlocuteurs observent un silence de 30 secondes.

CONNEXION AVEC LE BOUTON CANAL

Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «A» pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «A» d'un appel en mode intercom.

Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «B» pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «B» d'un appel en mode intercom

Passer des appels en mode intercom à partir d'un scala rider :

Q2 PRO : Appuyez une fois sur le Bouton MC pour prendre un appel intercom. Pour mettre fin à l'appel, appuyez une fois.

Q2 : Appuyez deux fois sur le Bouton MC pour prendre un appel intercom (attendez trois secondes entre chaque pression du bouton). Pour mettre fin à l'appel, appuyez une fois.

Autres modèles scala rider : Appuyez sur le Bouton CTRL du kit pour lancer/raccrocher un appel intercom

9.11c INTERCOM TRIDIRECTIONNEL AVEC D'AUTRES MODÈLES SCALA RIDER

La portée de l'intercom tridirectionnel entre votre **G4** et d'autres unités scala rider adopte la distance du modèle inférieur. Si par exemple vous connectez votre **G4** avec deux Q2 PRO, vous bénéficierez d'une distance maximum de 700 m.

NOTE : En connexion avec des modèles précédents de **scala rider** («Solo», «FM», «TeamSet PRO» ou unité pilote «TeamSet») seul le mode Pilote- Passager est disponible.

Toutes les options sont en Full Duplex, c'est-à-dire qu'il est possible de parler et d'entendre simultanément, comme lors de conversations téléphoniques terrestres, à l'inverse des communications par talkie-walkie.

Utilisation de votre G4 avec deux scala rider Q2/Q2 PRO :

Procédez comme indiqué en 9.11a ci-dessus et utilisez soit le mode Pilote-Passager soit le mode Moto-Moto.

Utilisation de votre G4 et d'un scala rider Q2/Q2 PRO avec un scala rider Solo, FM, TeamSet PRO ou TeamSet (Pilote) :

Q2/Q2 PRO : Procédez comme indiqué en 9.11a ci-dessus et utilisez le mode Moto-Moto.

Solo/FM/TeamSet PRO / TeamSet (Pilote) : Procédez comme indiqué en 9.11b ci-dessus et utilisez uniquement le mode Pilote-Passager.

Exemple :

Pour paier votre **G4** avec un Q2 et un FM :

1. Paiez votre **G4** avec le Q2 comme indiqué en 9.11a., avec CANAL «A».
2. Paiez votre **G4** avec le FM comme indiqué en section 9.11b., avec CANAL «B» [Pilote-Passager uniquement]

Utilisation de votre G4 avec un autre G4 et un ancien modèle de scala rider (tel que Q2, Solo, FM, TeamSet PRO ou TeamSet [Pilote])

1. Procédez comme indiqué en 9.10b ci-dessus pour paier le deuxième **G4**.
2. Procédez comme indiqué en 9.11a ou 9.11b ci-dessus en fonction du kit mains libres que vous désirez utiliser.

Exemple :

Pour paier votre **G4** avec un autre **G4** et un **scala rider** FM :

1. Paiez votre **G4** avec le deuxième **G4** comme indiqué en 9.10a., avec le CANAL «A».
2. Paiez votre **G4** avec le FM comme indiqué en 9.11b., avec le CANAL «B» [Communication Pilote-Passager uniquement]

Passer des appels en mode intercom à partir d'un G4

Vous pouvez passer un appel **intercom** avec des kits mains libres paierés en étant en mode Veille:

CONNEXION VOCALE:

Parlez à voix haute

Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits mains libres paierés, CANAL «A» et CANAL «B» (s'ils sont tous deux disponibles).

CONNEXION AVEC LE BOUTON CANAL

Appuyez une fois sur le Bouton

CANAL «A» pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «A» d'un appel en mode intercom.

Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «B» pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «B» d'un appel en mode intercom

10. CLICK-TO-LINK

Click-to-Link est le caractère spontané «social» de votre **scala rider G4**. Cette caractéristique unique vous permettra de passer instantanément des appels intercom avec d'autres utilisateurs **G4** dans les environs sans passer par un processus de paierage préalable. Voyez-le comme un canal privé que vous pouvez configurer sur la route avec d'autres utilisateurs **scala rider G4** une fois que vous êtes arrêté.

La fonction *Click-to-Link* peut bien sûr être désactivée à tout moment, bloquant toute tentative par les autres utilisateurs **G4** d'établir un lien spontané.

UTILISATION DE CLICK-TO-LINK

Activer / Désactiver Click-to-Link : Cette fonction peut être activée ou désactivée via le menu vocal (voir la section 4.2). Par défaut, cette fonction est désactivée.

SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS

Les différentes sources audio connectées au **G4** sont hiérarchisées comme indiqué ci-dessous, c'est à dire que la source de plus grande priorité sera toujours en premier et interrompra la priorité inférieure. Par exemple, les appels entrants de téléphone mobile et les instructions de navigation GPS interrompent les appels *Click-to-Link*, tandis que les appels entrants *Click-to-Link* interrompent la connexion audio de la Radio FM etc.

Les appels par *Click-to-Link* et les appels Intercom ont la même priorité : Si l'un est en cours d'utilisation, l'autre ne sera pas en mesure de vous interrompre. Par conséquent, une requête *Click-to-Link* ne peut pas interrompre un appel Intercom en cours, et vice-versa.

Priorité élevée  Faible priorité	1. Son audio du téléphone mobile ou instructions GPS (dispositifs spéciaux) 2. Intercom / <i>Click-to-Link</i> 3. Source audio A2DP 4. Radio FM (intégrée) 5. Port entrée de ligne (pour une connexion filaire pour les lecteurs MP3 par exemple).
---	--

Tonalité de Demande IC (Intercom) : Si vous êtes en plein appel *Click-to-Link* et que le Motoneigiste A ou le Motoneigiste B essaie de vous contacter via un appel IC, vous entendrez une Tonalité de Demande IC tandis que l'autre entendra un bip de rejet.

Si votre connexion *Click-to-Link* a été interrompue pour une raison quelconque et que d'autres utilisateurs **G4** sont à proximité, de nouvelles connexions *Click-to-Link* peuvent être établies avec d'autres utilisateurs que celui de votre première connexion.

NOTE: Les connexions *Click-to-Link* ne remplaceront ou ne modifieront pas vos pairages Intercom actuels avec les Motoneigistes A et B. *Click-to-Link* utilise un canal séparé temporaire pour se connecter à votre interlocuteur *Click-to-Link*.

Fonctions générales

Catégorie	Résultat Désiré	Action Requise
Passer des appels <i>Click-to-Link</i>	Démarrer une requête d'appel <i>Click-to-Link</i> *	Double cliquez sur le bouton Canal «A»
	Annuler un appel <i>Click-to-Link</i>	Appuyez sur le Bouton Canal «A»
Recevoir des appels <i>Click-to-Link</i>	Accepter un appel <i>Click-to-Link</i>	Lorsque vous entendez la sonnerie, appuyez sur le bouton Canal «A» ou parlez fort pour répondre par VOX
	Rejeter un appel <i>Click-to-Link</i>	Lorsque vous entendez la sonnerie, conservez le silence pendant 10 secondes ou jusqu'à la fin de la sonnerie
Pendant les appels <i>Click-to-Link</i>	Mettre fin à un appel <i>Click-to-Link</i>	Appuyez sur le Bouton Canal «A»

* Le **G4** recherche un autre **G4** permettant la fonction *Click-to-Link* pendant un maximum de 10 secondes, en émettant un bip et en clignotant en rouge

11. ASSISTANCE

Pour de plus amples informations, visitez notre site Web :

www.cardosystems.com

FAQ: **www.cardosystems.com/support/faq**

ou contactez-nous sur : **support@cardosystems.com**

Téléphone :

Etats-Unis et Canada: **1-800-488-0363**

International: **+ 49 89 450 36819**

IMPORTANT:

LES MULTINATIONALES DE COMMERCE ÉLECTRONIQUE ET SITES D'ENCHÈRES EN LIGNE NE SONT PAS AUTORISÉES À VENDRE DES PRODUITS CARDO. TOUT ACHAT SUR DE TELS SITES EST À VOS PROPRES RISQUES. POUR POUVOIR UTILISER LA GARANTIE OU AVOIR ACCÈS AU SERVICE CLIENTÈLE, VOUS DEVEZ FOURNIR DES REÇUS ORIGINAUX DES REVENDEURS CARDO AUTORISÉS.

USA IMPORTE: LES SERVICES DES PRODUITS QUI ONT ÉTÉ IMPORTÉS D'AMÉRIQUE DU NORD DOIVENT ÊTRE ÉGALEMENT ASSURÉS LÀ-BAS.

12. AVIS

Notice de la Federal Communications Commission (FCC) / Industrie Canada (IC)

15.21

Vous devez prendre garde que les changements ou modifications apportés à cette unité, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

15.105(b)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites s'appliquant à un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites ont été élaborées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors puis sous tension de l'équipement, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1) cet appareil ne peut pas causer d'interférence et
- 2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de perturber le fonctionnement de l'appareil.

Enoncé FCC / IC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limites FCC d'exposition aux radiations, avancées ci-après, pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs suivront les instructions d'exploitation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité sur l'exposition aux RF. Cet émetteur ne cohabitera pas ou ne s'exploitera pas en conjonction avec tout autre antenne ou émetteur. L'antenne utilisée pour ce transmetteur ne doit pas transmettre simultanément avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf en conformité avec les procédures de FCC / IC pour produits multi-émetteurs.

Notice européenne CE

L'écouteur scala rider **G4** (le «Produit») est conforme aux requêtes essentielles de la directive 1999/5/EC du conseil (référéncée en tant que directive R&TTE) : Articles 3.1a, 3.1.b et 3.2. Le produit est fabriqué en conformité avec l'Annexe II de la directive susmentionnée.

Déclaration de conformité (DOC)

L'écouteur scala rider **G4** est conforme et adopte la norme *Bluetooth*[®] Specification 2.1 et a réussi tous les tests d'interopérabilité définies dans les spécifications *Bluetooth*[®].

Cependant une interopérabilité entre le périphérique et d'autres produits équipés de la fonctionnalité, *Bluetooth*[®] n'est pas garantie.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET SUR LA GARANTIE - RENONCIATION ET REMISE GÉNÉRALE

Mise en garde :

Cardo Systems Inc, («Cardo») vous informe qu'une attention complète et indivisible est nécessaire lorsque vous utilisez un dispositif de communication tout en conduisant une motoneige, un scooter, un cyclomoteur, un VTT, un quad, un vélo ou tout autre véhicule ou équipement («véhicule»). Afin d'éviter des situations potentiellement dangereuses qui pourraient provoquer un accident entraînant des blessures graves ou la mort.

Cardo vous recommande fortement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester attentifs à la circulation, la météo et toutes les conditions routières. Il est préférable d'arrêter votre véhicule sur la route, loin de la circulation, avant d'activer ou de désactiver le produit ou de passer ou de recevoir des appels. N'effectuez pas de pairage, de liaison, de lien ou toute autre opération similaire en conduisant un véhicule. Toutes les publications, publicités et autres matériaux publicitaires sont destinés à traiter les capacités techniques et ne devraient pas être interprétés comme encourageant l'exploitation des produits Cardo («Produit») d'une manière dangereuse ou interdite par la loi.

Appliquez toutes les règles de sécurité en utilisant ce produit et respectez toutes les lois applicables de la circulation. Faites toujours fonctionner le véhicule et le produit de façon sécuritaire. Ne vous laissez pas distraire par le produit pendant la conduite. Gardez à l'esprit toutes les conditions de conduite lors de l'utilisation du produit. Tout usage de vos mains en relation avec le produit doit toujours être effectué facilement, de manière appropriée et en toute sécurité. Gardez vos mains sur le guidon pendant que vous conduisez. Réduisez au minimum le temps que vos mains effectuent toute opération sur le produit et arrêtez-vous, en toute sécurité, loin de tout trafic, pour apporter des ajustements. Quand vous roulez, tenez toujours compte de la route, du trafic, du terrain et d'autres conditions pour maximiser la sécurité. N'utilisez pas le produit si son utilisation devient dangereuse.

Dans certains États, l'utilisation de systèmes de communications mobiles est interdite ou restreinte. Vérifiez l'ensemble des lois et règlements qui s'appliquent à votre région avant d'utiliser le produit et vous devez être conscient que le respect de toutes les lois et règlements est de la responsabilité de l'utilisateur. Utilisez le produit en mouvement que de la manière prévue par la loi applicable. Le produit ne doit pas être utilisé en contradiction avec les lois et règlements locaux, étatiques ou fédéraux. Veuillez vérifier les lois et règlements locaux, étatiques ou fédéraux avant d'utiliser votre produit Cardo.

Aucune partie du corps ne doit entrer en contact avec l'antenne pendant le fonctionnement de l'équipement. Utilisez le produit uniquement dans des lieux sûrs et évitez l'utilisation du produit dans les stations-service ou à proximité d'explosifs.

Utilisez le produit avec un appareil auditif et un dispositif médical seulement après avoir consulté un médecin ou un spécialiste. Assurez-vous d'installer et de monter le produit de manière stable.

Les niveaux de volume doivent être maintenus à des niveaux raisonnables et non pas à leur maximum pour éviter toute atteinte du bruit ambiant.

Avertissements pour la santé :

Perte d'audition

Les appareils audio peuvent causer une perte auditive. Utilisez-les prudemment et évitez l'exposition à des niveaux de volume qui peuvent endommager ou nuire à l'audition ou mener à la perte de l'audition. Une perte auditive permanente peut se produire si les produits sont utilisés à un volume élevé pendant de longues périodes.

Les signaux RF

La plupart des équipements électroniques sont protégés des signaux RF. Toutefois, certains équipements peuvent ne pas être protégés contre les signaux RF émanant de votre équipement sans fil.

Stimulateurs cardiaques (pacemakers)

L'Association des Fournisseurs de l'Industrie de la Santé recommande une distance minimale d'environ six pouces (ou 16 cm) maintenue entre un téléphone mobile ou un dispositif sans fil et un stimulateur cardiaque pour éviter toute interférence possible avec le stimulateur cardiaque. Veillez à ne pas interférer avec les fonctionnalités des appareils médicaux personnels.

Prothèses auditives

Certains appareils peuvent interférer avec certaines prothèses auditives. Dans le cas de telles interférences, vous devriez consulter le fabricant de votre appareil auditif pour discuter des alternatives.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez tout autre appareil médical personnel, consultez le fabricant de votre appareil et / ou votre médecin afin de déterminer s'il est correctement protégé contre les interférences provoquées par l'énergie RF externe. Votre médecin pourra vous aider à obtenir ces informations.

Garantie limitée

Sous réserve des lois et règlements applicables dans votre juridiction, votre produit est couvert par une garantie limitée de deux ans suivant la date originale de l'achat. Veuillez conserver le reçu et vos données d'inscription comme preuve d'achat.

Sous réserve de ce qui précède, Cardo déclare que ce produit est garanti exempt de vices de matériaux ou de fabrication (preuve d'achat et inscription obligatoires). Dans la période en question, Cardo, à son entière discrétion, peut réparer ou remplacer tout composant qui ne permet pas une utilisation normale. Ces

réparations ou remplacements seront effectués sans frais de pièces ou de main-d'œuvre pour le client, à condition que le client soit responsable des coûts de transport. Cette garantie ne couvre pas les défaillances dues à l'abus, l'accident ou à la modification ou réparation non autorisées.

Ce produit est destiné à être utilisé seulement comme un dispositif de communication et de divertissement et ne doit pas être utilisé dans tout endroit ou juridiction où son utilisation est interdite.

Les garanties et recours prévus sont exclusifs et remplacent toute autre garantie expresse, implicite ou légale, y compris toute responsabilité découlant de toute garantie marchande ou adaptation à un usage particulier, législatif ou autre, que Cardo décline expressément. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques qui peuvent varier d'un État à un autre ou d'une juridiction à une autre. Cardo n'effectue aucune autre garantie expresse ou implicite que celle expressément énoncée ici. Cette garantie est offerte par Cardo uniquement à l'acheteur original et est incessible et non transférable à un tiers. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour des ajouts ou des modifications à cette garantie à moins d'être écrit et signé par un représentant de la Société.

Les batteries sont garanties uniquement si la capacité de la batterie tombe en dessous de 50% de la capacité originale ou si la batterie développe une fuite.

Cette garantie est nulle si :

- la batterie est cassée ou le produit ou la batterie montre des signes d'altération,
- la batterie est utilisée dans les équipements autres que les équipements pour lesquels elle est destinée.
- le produit n'est pas utilisé en respectant son objectif original
- le produit a été acheté à des ventes aux enchères en ligne

Cardo n'assume aucune responsabilité pour les dommages directs et indirects, la qualité marchande ou la perte de toute nature, y compris ceux résultant de l'utilisation de composants non-Cardo ou produits en conjonction avec ses produits, et plus particulièrement l'utilisation des chargeurs de tiers ou périphériques Bluetooth®. De plus, Cardo n'est pas responsable de tout dommage causé à une partie du produit résultant de l'utilisation de l'équipement auxiliaire non fourni par Cardo qui est attaché ou utilisé en relation avec le produit.

Ce que la garantie ne couvre pas :

- Les défauts ou dommages résultant de l'utilisation de ce produit dans les autres conditions que celles qui sont considérées comme normales et habituelles.
- Les défauts ou les dommages causés par une mauvaise utilisation, un accident ou une négligence.

- Les défauts causés par de mauvais fonctionnement, maintenance, installation, ajustement ou modification de toute sorte.
- Produits ouverts, démontés ou réparés par des parties non autorisées.
- Les défauts ou dommages dus à l'exposition à des températures excessives, des conditions météorologiques défavorables, des effets externes ou des déversement de nourriture ou de liquide.
- Toutes les surfaces en plastique et toutes les autres pièces extérieures exposées qui sont griffées ou endommagées après l'achat.

Dénégation de garantie

CARDO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT LE DISPOSITIF CI-JOINT, INCLUANT SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE TENANT A SA VALEUR MARCHANDE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION A UN USAGE SPÉCIFIQUE, D'ABSENCE DE CONTREFAÇON ET DE DÉFAUT DE FABRICATION. LE DISPOSITIF ET SES ACCESSOIRES SONT LIVRES TELS QUELS, EN FONCTION DE LEUR DISPONIBILITÉ SANS GARANTIE DE TOUTE SORTE.

Limite de responsabilité

CARDO NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT, PUNITIF, INCIDENTIEL, CONSÉQUENTIEL, EXEMPLAIRE DÉCOULANT SOIT DE L'UTILISATION, LA MAUVAISE UTILISATION OU L'INCAPACITÉ À UTILISER CE PRODUIT OU DE DÉFAUTS DANS LE PRODUIT, OU D'AUCUN DOMMAGE SURVENU SUITE À L'USAGE DU DISPOSITIF, QU'IL SOIT BASÉ SUR UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DÉLIT (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ VIS-À-VIS DU PRODUIT OU AUTRE, MÊME SI ELLE A ÉTÉ AVISÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Vous reconnaissez et acceptez que les limites fixées ci-dessus sont des éléments fondamentaux de cet accord auquel vous consentez et sans lesquels le produit ne pourrait vous être fourni. Certains états n'autorisent pas certaines exclusions des dommages accessoires ou indirects, ainsi, les limitations ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

Cardo se réserve le droit exclusif de réparer ou remplacer (avec un produit de remplacement neuf ou nouvellement rénové) le périphérique ou le logiciel ou de rembourser le prix d'achat à son entière discrétion. Cette voie de recours sera votre recours unique et exclusif pour toute violation de garantie.

Service de Garantie

Pour obtenir un service de garantie, votre produit doit être enregistré. Faxez soit la carte d'inscription ci-joint ou inscrivez-vous en ligne à l'adresse : www.cardosystems.com/registration. Veuillez indiquer le produit, ainsi que votre numéro d'immatriculation, l'acte de vente (reçu) à tout centre de service agréé ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Pour bénéficier du service de garantie, contactez le support produit Cardo et obtenez un numéro de retour, ou communiquez avec votre revendeur agréé Cardo. Envoyez une copie de la facture originale qui est nécessaire comme preuve d'achat pour les réparations garanties. Le numéro de retour doit être inscrit à l'extérieur de l'emballage. Envoyez le fret avec frais de transport prépayé à l'adresse de Cardo, selon les directives de Cardo.

Achats en ligne aux enchères : Les confirmations d'enchères en ligne ne sont pas acceptées comme vérification de garantie. Pour bénéficier de la garantie, l'original ou une copie de la facture de vente du détaillant d'origine est requis. Cardo ne remplacera pas les composants manquants dans les sites d'enchères en ligne.

D'autres constructeurs : Cardo n'est pas responsable et décline expressément toute responsabilité quant à la façon dont les produits Cardo sont utilisés ou détournés découlant de l'utilisation des produits, services ou informations d'autres fournisseurs.

Dispositions générales

Cette garantie est donnée en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris, sans limitation, les garanties implicites de qualité marchande et destinées à un usage particulier.

1. Cardo n'est pas responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation ou de l'abus de l'un des produits de la société.
2. L'utilisateur ne doit jamais tenter d'effectuer lui-même le service, les réglages ou réparations du produit. Une telle opération annule toutes les garanties. Pendant la durée de la garantie, tous les produits doivent être retournés au point de vente ou au centre de service autorisé pour tous les travaux nécessaires.
3. La Société n'est pas responsable de toute perte ou dommage pendant le transport. Tous les travaux de réparation sur le produit par les Parties non expressément autorisés par la Société annuleront toutes les garanties.
4. Les informations contenues dans ce manuel sont fournis uniquement à des fins informatives et sont sujettes à changement sans préavis. Cardo n'assume aucune obligation ou responsabilité pour les erreurs ou inexactitudes qui peuvent apparaître dans le manuel ou guide de démarrage rapide.

NOTE : Recherchez les informations appropriées pour vérifier si vous êtes desservis par un revendeur autorisé Cardo ou un centre de service. Cardo se réserve le droit de modifier et de changer ses produits, manuels et spécifications à tout moment et sans préavis.

Déclaration de renonciation générale

En utilisant le produit, vous renoncez à des droits légaux substantiels, y compris le droit de poursuivre. Veuillez lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser l'appareil. En utilisant le produit, vous acceptez d'être lié à cet accord et perdez le droit de poursuivre.

En utilisant le produit, vous êtes déchargé, indemnisé de toute perte, réclamation et dépense (y compris les honoraires d'avocat) et reconnaissez la non-

responsabilité de Cardo en cas de blessures corporelles, de mort ainsi que de pertes ou dommages de biens, pour tous les véhicules, y compris pour vous-même ou les biens des tiers, pouvant résulter de l'utilisation du produit dans toutes circonstances ou conditions et indépendamment de la juridiction.

1. Vous, vos héritiers, représentants légaux, successeurs ou ayants droits déchargez volontairement par la présente et indéfiniment Cardo de toute indemnité et ne tiendrez pas responsable la société pour tout litige, réclamation, dette, demande, action et responsabilité pouvant surgir directement ou indirectement de l'usage du Produit, pour toute perte, douleur, souffrance, inconfort, perte, blessure, décès, dommage, à l'égard de toute personne ou de ses biens quelle qu'en soit la cause, qu'ils proviennent d'une négligence ou autre, et qui pourraient se retourner contre vous à une date ultérieure, à la suite de cette utilisation, dans la mesure permise par la loi.
2. Vous avez entièrement compris et assumez les risques liés à l'usage de ce Produit, y compris ceux associés à des actes de négligences ou omissions effectués par des tiers. Tous les risques pour le fonctionnement du produit sont assumés uniquement par l'utilisateur du produit.
3. Vous confirmez être à même physiquement d'utiliser le Produit et vous n'avez aucune condition ou nécessité médicale susceptible d'empiéter sur vos capacités à employer cet appareil de manière sécurisée. Vous confirmez être âgé d'au moins dix-huit ans (18) et avoir été avisé des risques liés à l'usage de ce Produit. Vous confirmez également que vous ne consommerez pas de boissons alcoolisées ou de substances psychotropes qui pourraient affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant et lors que l'utilisation de ce Produit.
4. Vous confirmez tous nos avertissements et saisissez que :
 - (a) des risques et dangers existent lors de l'usage du Produit au sein du trafic, y compris mais sans s'y limiter, les blessures ou maladies, déformations, fractures, paralysie partielle ou totale, décès ou autres pouvant entraîner une invalidité sérieuse ;
 - (b) ces risques et dangers sont susceptibles d'être causés par une négligence des fabricants ou de leurs agents ou par toute autre partie impliquée dans la conception ou la fabrication du Produit ;
 - (c) ces risques et dangers pourraient être provoqués par des causes prévisibles ou non.Vous assumez par la présente tous les risques et dangers, ainsi que toute responsabilité pour toute perte et/ou endommagement qu'ils aient été provoqués par négligence ou par la conduite de tiers, y compris Cardo.
5. En utilisant le produit, vous confirmez que vous avez lu le présent communiqué de responsabilité et que vous comprenez bien et acceptez ses termes et conditions.